

講習会のご案内

医療通訳者基礎養成講座（平成30年度 第3回）

群馬の医療と言語・文化を考える会の本年度 第3回目の講習会を次の通り開催いたします。

午前の医学講義は、群馬県衛生環境研究所所長 猿木信裕先生をお招きし、手術・麻酔についてお話しいただきます。また、午後はMIC かながわの岩本弥生先生においでいただき、医療通訳の基礎知識および問題通訳を学びます。言語別ロールプレイの課題は「がん」です。午前、午後ともに貴重なご講義です。ぜひご参加ください。

日 時：平成30年9月9日（日）10:30～16:30（開場10:00）
会 場：県庁昭和庁舎（前橋市大手町1-1-1）3階 35会議室ほか

☆☆ スケジュール ☆☆

10:30～12:00

医学講座 「手術・麻酔」 群馬県衛生環境研究所 所長 猿木 信裕 氏
《 休憩 》

13:00～13:15 事務局からのお知らせ

13:15～13:30 筆記ミニテスト（解剖・病名など基礎単語）

13:30～14:30 医療通訳基礎知識・通訳失敗物語 MIC かながわ 岩本 弥生 氏

14:40～16:30 言語グループ別ロールプレイ「大腸がん」「食道がん」

（準備）① これまでに配布済みの単語資料（人体図・単語）をファイルして下さい。

持っていない方は、当会 HP を開き『医療通訳に必要なこと・・・医療通訳に関する資料一覧（厚生労働省）などから人体各名称、単語集をプリントアウトして準備してください。

② ロールプレイのための辞書・筆記用具・メモ用のノートなどお持ちください。

ロールプレイの内容は相談程度のもので、ミニテストの準備勉強をしてください。

（参加費） 会員 500 円 非会員 1,000 円

※県庁駐車場：2時間まで無料、その後30分ごとに100円です。

<主催> ぐんま医療通訳派遣システム運営委員会

<実施団体> 特定非営利活動法人 群馬の医療と言語・文化を考える会

○お申込み・お問い合わせ： 事務局 原、重田

TEL：027-289-2440 FAX：027-289-2441 email：mig.office@iryotsu-gunma.com

○お申込み締め切り：平成30年9月1日 お名前 連絡先 ご所属を明記ください

通訳者の方はお申し込みの際に専門言語、県登録の有無、活動歴をお知らせください。

会員募集中！！ 皆さん当会会員になってください

FAX 送信用紙

FAX 番号 027-289-2441

『群馬県共同募金会「地域から孤立をなくそう」事業』

9月9日（日）医療通訳者基礎養成講座 第3回 講習会



申し込み書

お名前

.....

連絡先（ TEL ）

.....

（ Email はっきり書いて下さい。）

.....

ご所属・住所

群馬県 市 町

.....

通訳者の方

担当言語

.....

群馬県の通訳ボランティア登録 （該当する方に○をつけてください）

はい いいえ

医療通訳経験 回 （これまでの活動回数をお書き下さい）